

ROMÂNIA
JUDEȚUL CLUJ
CONSILIUL JUDEȚEAN
DIRECȚIA ADMINISTRAȚIE ȘI RELAȚII PUBLICE
SERVICIUL CENTRUL NAȚIONAL DE INFORMARE
ȘI PROMOVARE TURISTICĂ CLUJ

CAIET DE SARCINI

pentru achiziționarea de servicii de realizare și tipărire de mini-hărți turistice ale județului Cluj

1. Introducere

Caietul de sarcini face parte integrantă din documentația de atribuire pentru încheierea contractului și constituie ansamblul cerințelor minime și obligatorii pe baza cărora operatorii economici își vor elabora oferta.

Cerințele impuse prin prezentul Caiet de sarcini vor fi considerate ca fiind obligatorii și minimale. Neîndeplinirea de către oricare dintre ofertanți a uneia, sau mai multor cerințe, determină respingerea ofertei ca fiind neconformă.

2. Contextul realizării acestei achiziții de produse

2.1. Informații despre Autoritatea/entitatea contractantă

Consiliul Județean Cluj – Serviciul Centrul Național de Informare și Promovare Turistică, str. Memorandumului, nr. 21, municipiul Cluj–Napoca, telefon: 0264-450.410, 0788 - 100.209, e-mail: contact@cniptcluj.ro

Atribuțiile Serviciului Centrul Național de Informare și Promovare Turistică Cluj care au legătură cu această achiziție sunt:

- Asigură culegerea și prelucrarea informațiilor în vederea editării de materiale informative și de promovare turistică (pliante, broșuri, afișe, flyere, hărți, ghiduri turistice, etc.);

- Asigură informarea generală a turiștilor români și străini asupra ofertei turistice și a atracțiilor turistice locale, regionale sau naționale;

- Pune la dispoziția turiștilor materiale de promovare locale, regionale sau naționale.

2.2. Informații despre contextul care a determinat achiziționarea produselor

- Stocul pentru hărțile turistice tipărite într-un format redus, utile pentru o informare optimă, s-a epuizat;

- Mini-hărțile au ca scop promovarea obiectivelor cu potențial turistic din municipiul Cluj-Napoca și din județul Cluj, în vederea creșterii circulației turistice locale și regionale.

2.3. Informații despre beneficiile anticipate de către Autoritatea/entitatea contractantă

- Eficiență în desfășurarea activităților specifice, având în vedere că harta este cea mai sigură sursă sau metodă de orientare în teritoriu, utilizată de către turiști.

- Desfășurarea activității în condiții optime, realizarea unei prezentări complexe a patrimoniului turistic, respectiv dezvoltarea imaginii destinației.

- Facilitarea constantă a accesului la o informație turistică cât mai complexă și concisă care să vină în sprijinul dezvoltării strategiei de promovare și de creștere a circulației turistice locale și regionale.

3. Descrierea produselor solicitate

Mini-hărți turistice

Prestatorul va elabora oferta în baza căreia va asigura realizarea tipăririi și editării de mini-hărți turistice (municipiul Cluj-Napoca și județului Cluj) astfel încât să includă în preț ofertat concepția grafică a acestora precum și fălțuirea

lor. Conținutul acestor materiale (textul descriptiv, fotografii, logo, sigle) va fi furnizat de beneficiar. Materialul va cuprinde pe o față partea centrală extinsă a municipiului Cluj-Napoca (conform limitelor specificate mai jos), iar pe verso harta turistică și rutieră a întregului județ Cluj.

Denumire produs solicitat	Cantitate	Cerințe tehnice
Mini-hărți turistice	7.000 de bucăți	-Format: B3 (50 x 35 cm) -Greutate : 115 gr/mp -Textura hârtiei: dublu cretată lucioasă -Imprimare în policromie față-verso -Fălțuire 5 x 1

Harta turistică și rutieră a județului Cluj

- Harta județului Cluj se va realiza la scara de 1 : 350.000;
- Harta va include arealul întregului județ (care va fi evidențiat diferit față de județele vecine), dar și arealele celorlalte județe limitrofe (în măsura încadrării în formatul stabilit);
- Harta va conține relieful reprezentat prin metoda umbririi plus colorare hipsografică și, prin metoda cotelor, vor fi redată cele mai importante vârfuri precum și toponimele aferente;
- Toate pictogramele utilizate vor fi explicate în legenda hărții care va fi realizată bilingv (limbile română și engleză);
- Harta va conține rețeaua de localități, acestea fiind diferențiate în funcție de rang/funcție: municipiu, oraș, comună sau sat;
- Harta va conține rețeaua de autostrăzi, drumuri europene, drumuri naționale (inclusiv denumirea acestora ex. DN1), drumuri județene,

comunale, acestea fiind diferențiate prin culori specifice în funcție de rangul fiecărui drum marcat;

- Harta va conține rețeaua de căi ferate și aeroporturi;
- Harta va conține rețeaua hidrografică (pârâuri mari, râuri, lacuri) cu denumirile aferente ;
- Harta va conține marcarea distanțelor kilometrice pentru autostrăzi, drumuri naționale și județene;
- Prestatorul va asigura realizarea hărții într-o formă actualizată;
- Prestatorul va pune la dispoziția Beneficiarului harta turistică și rutieră a județului Cluj și în format digital pentru a putea fi folosită pentru promovarea turistică din mediul on-line;
- Prestatorul își va asuma autenticitatea materialului realizat privind lucrările cartografice necesare pentru realizarea comenzii;

Harta turistică și rutieră a municipiului Cluj-Napoca

- Harta ce va conține centrul extins al municipiului Cluj-Napoca va fi realizată la scara de 1:15.000;
- Harta va cuprinde arealul delimitat de Gara CFR Cluj-Napoca la nord, Grădina Botanică „Alexandru Borza” la sud, zona centrului comercial Iulius Mall la est și Parcul Etnografic Național „Romulus Vuia” la vest;
- Harta va conține rețeaua de străzi cu denumirile acestora, sensurile unice ale străzilor, străzile și aleile pietonale precum și evidențierea arterelor principale;
- Harta va conține rețeaua hidrografică, rețeaua de căi ferate, indicații despre rețeaua aeroportuară, etc.
- Harta va conține denumirile cartierelor și a altor toponime ;
- Harta va conține reprezentarea suprafețelor verzi, a parcurilor publice, a terenuri de sport etc.
- Harta va conține simbolizarea cu pictograme a principalelor instituții/obiective: biserici, poșta, sit arheologic, spital, bibliotecă, muzeu,

teatru, piață agroalimentară, parcări publice, centre de informare turistică, poliție, etc.;

- Toate pictogramele utilizate vor fi explicate în legenda hărții care va fi realizată bilingv (limbile română și engleză);
- Prestatorul va asigura realizarea hărții într-o formă actualizată;
- Prestatorul va pune la dispoziția Beneficiarului harta turistică și rutieră a municipiului Cluj-Napoca, aferentă solicitărilor specificate și în format digital, pentru a putea fi folosită pentru promovarea turistică din mediul on-line ;
- Prestatorul își va asuma autenticitatea materialului realizat privind lucrările cartografice necesare pentru realizarea comenzii;

Valoarea estimată a contractului: 10.000 de lei, preț fără TVA

Termen de livrare: maximum 30 de zile calendaristice de la data transmiterii ordinului de începere a lucrărilor.

3.1. Descrierea situației actuale la nivelul Autorității/entității contractante

În prezent stocul pentru mini-hărți turistice este epuizat.

3.2. Obiectivul general la care contribuie furnizarea produselor

Promovarea eficientă și creșterea vizibilității patrimoniului turistic și cultural al județului Cluj.

3.3. Obiectivul specific la care contribuie furnizarea produselor

Mini-hărțile turistice vor fi utilizate în activitatea de informare și promovare, atât la sediul centrului de informare turistică, cât și în cadrul evenimentelor de

profil sau la târgurile turistice din țară și din străinătate la care Consiliul Județean Cluj intenționează să participe.

3.4. Produse solicitate

Cantitate	Unitate de măsură	Loc de livrare	Data de livrare solicitată	Specificații tehnice sau cerințe funcționale minime	Specificații tehnice sau cerințe funcționale extinse	Durata minimă garanție/ termen de valabilitate
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
7000	bucată	Sediul beneficiarului (Str. Memorandumului, nr. 21, Cluj-Napoca)	Maximum 30 de zile calendaristice de la data transmiterii ordinului de începere a lucrărilor.	-	-	-

3.5. Livrare, ambalare, transport și asigurare pe durata transportului

Termenul de livrare este cel menționat în contractul de achiziție. Un produs este considerat livrat când toate activitățile din cadrul contractului au fost realizate și produsul este acceptat de Autoritatea/entitatea contractantă.

Mini-hărțile turistice vor fi ambalate în pachete manevrabile și livrate cantitativ și calitativ la sediul Beneficiarului (Str. Memorandumului, nr. 21, Cluj-Napoca).

Contractantul va ambala produsele furnizate astfel încât să prevină orice daună sau deteriorare în timpul transportului acestora către destinația stabilită.

Transportul și toate costurile asociate sunt în sarcina exclusivă a contractantului. Produsele vor fi asigurate împotriva pierderii sau deteriorării intervenite pe parcursul transportului și cauzate de orice factor extern.

Contractantul este responsabil pentru livrarea în termenul agreat al produselor și se consideră că a luat în considerare toate dificultățile pe care le-

ar putea întâmpina în acest sens și nu va invoca nici un motiv de întârziere sau costuri suplimentare.

4. Atribuțiile și responsabilitățile Părților

- Prestatorul, ținând cont de tipul materialelor solicitate și de specificațiile tehnice, va asigura realizarea unui design/concept grafic adecvat, atractiv și pliabil pe tematica turistică, aranjarea textului, a elementelor grafice și încadrarea în formatul solicitat;

- Beneficiarul va pune la dispoziția prestatorului lista centrelor de informare turistică din oraș și județ precum și lista obiectivelor turistice și a altor puncte de interes care vor fi semnalizate pe hartă, fie ca denumire, fie ca numere ce vor indica reprezentările fotografice ale acestora ;

- Prestatorul va prezenta minim 2 concepte de design pentru materialul solicitat, care vor integra toate cerințele sus menționate, dintre care beneficiarul va selecta o variantă finală de design;

- Nu se acceptă materiale publicitare/publicitate privind produse/companii, pe marginile/în conținutul materialului tipărit, exceptând marca de identificare a producătorului și cea a Județului Cluj – Consiliul Județean Cluj;

- Conceptele de design vor fi transmise beneficiarului în format electronic pe adresa de contact a acestuia;

- Forma finală a mini-hărților turistice va fi adaptată și pusă la dispoziția beneficiarului în următoarele variante electronice: format editabil și format gata pentru tipărire;

- Prestatorul va efectua orice modificare/rectificare solicitată de către beneficiar fără perceperea unui tarif suplimentar care să modifice valoarea contractului;

- Ofertantul va aloca personalul corespunzător din punct de vedere al expertizei și al alocării timpului;

- Materialele vor primi, înaintea realizării acestora în format tipărit, bunul de tipar de la beneficiar în baza unei comenzi ferme transmise pe adresa electronică a prestatorului;

- După transmiterea ordinului de începere al prestării serviciilor, termenul de predare a materialelor este de maxim 30 de zile calendaristice;

- Livrarea materialelor se va face la adresa Serviciului Centrul Național de Informare și Promovare Turistică Cluj: Str. Memorandumului, nr. 21, Cluj-Napoca;

- Orice rezultate sau drepturi legate de materialele realizate, inclusiv drepturi de autor și/sau orice alte drepturi de proprietate intelectuală, obținute ca urmare a executării serviciilor ce fac obiectul prezentului caiet de sarcini, vor fi proprietatea beneficiarului care le poate utiliza, publica sau distribui după cum consideră necesar, fără nici un fel de limitare geografică sau de altă natură;

- Se va păstra confidențialitatea asupra materialului furnizat de către beneficiar;

- Prestatorul va pune la dispoziția Beneficiarului informația necesară realizării obiectului contractului cu scopul strict de promovare în diferite proiecte sau colaborări;

- Prestatorul își va asuma și va garanta beneficiarul cu privire la autenticitatea și corectitudinea materialului realizat;

- Prestatorul, ținând cont de conținutul tematic, scopul materialului și specificațiile tehnice, va asigura aranjarea textului, a elementelor grafice și a pozelor cu respectarea tipului de format solicitat;

- Pentru materialul ce va fi realizat, ofertantul va prezenta conceptul de design pe care îl va transmite beneficiarului în format electronic pe adresa de contact a acestuia;

- Prestatorul va efectua orice modificare/rectificare solicitată de către beneficiar, care nu excede cadrul contactual, fără perceperea unui tarif suplimentar;

- Prestatorul își va elabora oferta de servicii de materiale de promovare turistică cu toate cerințele tehnice incluse, în caz contrar aceasta va fi declarată neconformă;

- Tarifele specificate în ofertă vor fi ferme;

- Nu se vor efectua plăți în avans;

- În cazul în care valoarea ofertată depășește valoarea estimată prevăzută în buget, oferta va fi declarată inacceptabilă și, ca urmare, respinsă.

5. Recepția produselor

Recepția produselor se va efectua pe baza de proces-verbal semnat de Contractant și Autoritatea/entitatea contractantă. Recepția produselor se va realiza în mai multe etape, în funcție de progresul contractului, respectiv:

a) recepția cantitativă se va realiza după livrarea produselor în cantitatea solicitată la locația indicată de Autoritatea/entitatea contractantă;

b) recepția calitativă

Procesul-verbal de recepție calitativă va include unul din următoarele rezultate:

a) acceptat;

b) acceptat cu observații minore;

c) acceptat cu rezerve;

d) refuzat.

6. Modalități și condiții de plată

Contractantul va emite factura pentru produsele livrate. Fiecare factură va avea menționat numărul contractului, datele de emiterie și de scadență ale facturii respective. Facturile vor fi trimise în original la adresa specificată de Autoritatea/entitatea contractantă.

Factura va fi emisă după semnarea de către Autoritatea/entitatea contractantă a procesului verbal de recepție calitativă. Procesul verbal de

recepție calitativă va însoți factura și reprezintă elementul necesar realizării plății împreună cu celelalte documente justificative prevăzute mai jos:

- a) declarația de conformitate;
- b) avizul de expediție a produsului;
- c) procesul verbal de recepție cantitativă și calitativă;

Plățile în favoarea Contractantului se vor efectua în termen de maximum 30 de zile de la data recepționării calitative și cantitative a fiecărui tip de material livrat.

7. Cadrul legal care guvernează relația dintre Autoritatea/entitatea contractantă și Contractant (inclusiv în domeniile mediului, social și al relațiilor de muncă)

Ofertantul devenit Contractant are obligația de a respecta în executarea Contractului, obligațiile aplicabile în domeniul mediului, social și al muncii instituite prin dreptul Uniunii, prin dreptul național, prin acorduri colective sau prin dispozițiile internaționale de drept în domeniul mediului, social și al muncii enumerate în anexa X la Directiva 2014/24, respectiv:

- i. Convenția nr. 87 a OIM privind libertatea de asociere și protecția dreptului de organizare;*
- ii. Convenția nr. 98 a OIM privind dreptul de organizare și negociere colectivă;*
- iii. Convenția nr. 29 a OIM privind munca forțată;*
- iv. Convenția nr. 105 a OIM privind abolirea muncii forțate;*
- v. Convenția nr. 138 a OIM privind vârsta minimă de încadrare în muncă;*
- vi. Convenția nr. 111 OIM privind discriminarea (ocuparea forței de muncă și profesie);*
- vii. Convenția nr. 100 a OIM privind egalitatea remunerației;*
- viii. Convenția nr. 182 a OIM privind cele mai grave forme ale muncii copiilor;*
- ix. Convenția de la Viena privind protecția stratului de ozon și Protocolul său de la Montreal privind substanțele care epuizează stratul de ozon;*

- x. *Convenția de la Basel privind controlul circulației transfrontaliere a deșeurilor periculoase și al eliminării acestora (Convenția de la Basel);*
- xi. *Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți (Convenția de la Stockholm privind POP);*
- xii. *Convenția de la Rotterdam privind procedura de consimțământ prealabil în cunoștință de cauză, aplicabilă anumitor produși chimici periculoși și pesticide care fac obiectul comerțului internațional (UNEP/FAO) (Convenția PIC), 10 septembrie 1998 și cele trei protocoale regionale ale sale.]*

Actele normative și standardele indicate mai jos sunt considerate indicative și nelimitative; enumerarea actelor normative din acest capitol este oferită ca referință și nu trebuie considerată limitativă.

Director executiv: Ligia Cîineanu

Șef serviciu: Raisa Harasztosi

Întocmit: inspector de specialitate Lucian Topan